

9. SECAM HF de-emphasis (circuit cloche)

Voer een SECAM kleurensignaal toe en stel de ontvanger normaal in. Sluit een oscilloscoop aan op knooppunt S649/U648 en stel met trimmeleutel 15 U647 zo in dat de amplitude van alle balken zo goed mogelijk gelijk is.

Opmerking: Indien het kleurenbalkensignaal van de "Slider" generator MTS5 wordt gebruikt meet dan met de oscilloscoop rasterfrequentie.

10. SECAM kortsluit-schakeling

Geen antennesignaal toevoeren. Druk een van de kanaalkiezerknoppen in en zet de bijbehorende systeemknop in stand "F2". Zet de zwart-wit/kleurenschakelaar in stand "zwart-wit".

Sluit een oscilloscoop (stand "DC", lijnfrequent, gevoeligheid 0,1 V/cm) aan op 3B407. Regel met R1490 het lijnimpulsje op het nulniveau van de oscilloscoop. Sluit vervolgens de oscilloscoop aan op 3B405 en regel met R1493 het lijnimpulsje op het nulniveau van de oscilloscoop. Is R1490 of R1493 ontregeld dan ontstaat figuur 17b of 17c. Indien zij goed zijn afgeregeld ontstaat figuur 17a.



Fig. 17a

9. Circuit cloche "SECAM".

Appliquer un signal couleur SECAM et régler normalement le récepteur. Brancher un oscillographe au nœud S649/U648 et régler U647 avec la clé 15 pour que l'amplitude des barres soit pour autant que possible égale.

Remarque: Si le signal de barres de couleur du générateur "Slider" MTS5 est utilisé, faire la mesure à la fréquence trames de l'oscillographe.

10. Nettoyage des paliers SECAM.

Ne pas appliquer de signal. Enfoncer un des sélecteurs de canaux et placer le bouton de système correspondant en position "F2". Mettre le commutateur blanc-noir/couleur en position "blanc-noir".

Brancher un oscillographe (position "DC" - fréquence lignes - sensibilité 0,1 V/cm) à 3B407. Avec R1490 régler l'impulsion ligne au niveau 0 de l'oscillographe. Ensuite brancher l'oscillographe à 3B405 et avec R1493 régler l'impulsion ligne au niveau 0 de l'oscillographe. Si R1490 ou R1493 est déréglé, nous avons la figure 17b ou 17c. S'ils sont bien réglés, nous obtenons la figure 17a.



Fig. 17b

9. SECAM-HF-De-Emphasis (Circuit cloche)

Ein SECAM-Farbsignal zuführen und den Empfänger normal einstellen.

An Knotenpunkt S649/U648 einen Oszillografen anschliessen und U647 mit Trimmerschlüssel 15 so einstellen, dass die Amplituden aller Balken möglichst gleich sind.

Anm.: Bei Benutzung des Farbbalkensignals von "Slider"-Generator MTS5, ist mit dem Oszillografen vertikal-frequent zu messen.

10. SECAM-Kurzschluss-schaltung.

Kein Antennensignal zuführen.

Einen der Kanalwählerknöpfe drücken und den zugehörigen Systemknopf in Stellung "F2" bringen. Schwarz/Weiss-Farbschalter in Stellung "Schwarz/Weiss".

Einen Oszillografen (Stellung "DC", horizontal-frequent, Empfindlichkeit 0,1 V/cm) an 3B407 anschliessen. Mit R1490 den Horizontalimpuls auf den Nullpegel des Oszillografen abgleichen. Alsdann den Oszillografen an 3B405 anschliessen und mit R1493 den Horizontalimpuls auf den Nullpegel des Oszillografen abgleichen. Bei Entregung von R1490 oder R1493 entsteht Fig. 17b oder 17c. Bei gutem Abgleich erhält man Fig. 17a.



Fig. 17c

11. De SECAM R-Y en B-Y demodulator

Kontroleer eerst instelling 10. Voer een kleurenbalkensignaal toe en stel de ontvanger normaal in. Sluit een oscilloscoop (stand "DC", gevoeligheid 0,5 V/cm) aan op 3B407. Regel met trimmeleutel 16 S2, 3 van U662 zo af dat het niveau van de witte en/of zwarte balk op het nulniveau van de oscilloscoop komt te liggen. Sluit vervolgens de oscilloscoop aan op 3B405 en regel met trimmeleutel 16 S2, 3 van U671 zo af dat het niveau van de witte en/of zwarte balk op het nulniveau van de oscilloscoop komt te liggen.

In de figuren 18b en 18c is een foutieve instelling weergegeven, terwijl in figuur 18a de goede instelling is getekend. Deze oscillogrammen ontstaan bij gebruik van het kleurenbalkensignaal van de "Slider" kleurenpatroongenerator MTS5. Tevens zijn deze rasterfrequent gemeten.

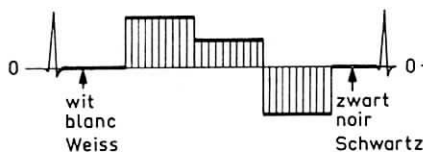


Fig. 18a

11. Réglage des démodulateurs R-Y et B-Y SECAM.

Contrôler en premier lieu le réglage 10. Appliquer un signal de barres de couleur et régler normalement le récepteur. Brancher un oscillographe (position "DC", sensibilité 0,5 V/cm) à 3B407. A l'aide de la clé 16 régler S2, 3 de U662 pour que le niveau de la barre blanche et/ou de la barre noire vienne se placer au niveau 0 de l'oscillographe. Brancher ensuite l'oscillographe à 3B405 et régler avec la clé 16 S2, 3 de U671 pour que le niveau de la barre blanche et/ou de la barre noire vienne se placer au niveau 0 de l'oscillographe. Les figures 18b ou 18c montrent un réglage erroné, tandis que la figure 18a montre le réglage correct. Ces oscillogrammes s'obtiennent avec le signal de barres de couleur du générateur "Slider" MTS5, les mesures étant faites à la fréquence trames.

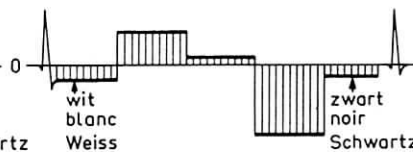


Fig. 18b

11. SECAM-R-Y- und B-Y-Demodulator

Einstellung 10 kontrollieren. Ein Farbbalkensignal zuführen und den Empfänger normal einstellen. Einen Oszillografen (Stellung "DC", Empfindlichkeit 0,5 V/cm) an 3B407 anschliessen. S2, 3 von U662 mit Trimmerschlüssel 16 so abgleichen, dass der Pegel des weissen und/oder schwarzen Balkens dem Nullpegel des Oszillografen überlagert ist. Danach den Oszillografen an 3B405 anschliessen und S2, 3 von U671 mit Trimmerschlüssel 16 so abgleichen, dass der Pegel des weissen und/oder schwarzen Balkens dem Nullpegel des Oszillografen überlagert ist. In den Figuren 18b und 18c ist eine falsche Einstellung zu sehen, während Fig. 18a die richtige Einstellung darstellt. Diese Oszillogramme entstehen bei Benutzung des Farbbalkensignals vom "Slider"-Farbgenerator MTS5; sie sind vertikal-frequent gemessen.

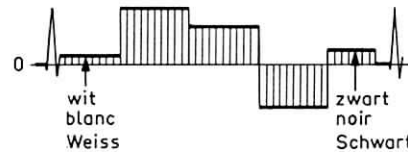


Fig. 18c

TTV 2148

12. De SECAM kleurverzadigingsregeling m.b.v. de "Slider" kleurengenerator MTS5

Kontroleer eerst de instellingen 8, 9, 10 en 11. Voer nu een PAL kleurensignaal toe en stel de ontvanger normaal in. Voer vervolgens het SECAM kleurenbalkensignaal van de MTS5 toe en stem de ontvanger hierop af, maar laat alle andere instellingen (zoals helderheid, contrast en verzadiging) staan zoals deze bij het PAL signaal stonden.

Schakel het groene en blauwe kanon uit en regel R1314 zodanig dat de twee rode balken gelijke intensiteit hebben.

Schakel het rode kanon uit en het blauwe kanon in en regel R1315 zo dat de twee blauwe balken gelijk zijn.

Schakel het rode en groene kanon weer in.

12. Le réglage de la saturation en SECAM au moyen du générateur "Slider" MTS5.

Contrôler d'abord les réglages 8, 9, 10 et 11.

Appliquer un signal PAL et régler normalement le récepteur. Appliquer ensuite le signal de barres de couleur du générateur MTS5 et accorder le récepteur sur ce signal, en laissant les autres réglages (contraste, lumière et saturation) dans la position qu'ils occupaient en PAL. Supprimer les canons verts et bleus et régler R1314 de manière à ce que les deux barres rouges aient la même intensité. Supprimer le canon rouge et remettre le canon bleu. Régler R1315 de manière à ce que les deux barres bleues aient la même intensité. Remettre les canons rouges et verts.

12. Einstellung der SECAM-Farbsättigung mit dem "Slider"-Farbgenerator MTS5.

Zunächst Einstellungen 8, 9, 10 und 11 kontrollieren.

Ein PAL-Farbsignal zuführen und den Empfänger normal einstellen. Alsdann das SECAM-Farbbalkensignal des MTS5 zuführen und den Empfänger hierauf abstimmen. Alle anderen Einstellungen (wie Helligkeit, Kontrast und Sättigung) bleiben unverändert (wie beim PAL-Signal). Grün- und Blaukanone abschalten und R1314 so abgleichen, dass die beiden roten Balken dieselbe Intensität haben.

Rotkanone abschalten und Blaukanone einschalten und R1315 so abgleichen, dass die beiden blauen Balken gleich sind. Rot- und Grünkanone wieder einschalten.